

学校编码: 10384
学号: 200401025

分类号 _____ 密级 _____
UDC _____

厦 门 大 学

硕 士 学 位 论 文

对外汉语教学中的口语交际微技能培养

On Cultivating Oral Communicative Micro-skills in TCFL

刘 慧

指导教师姓名: 卢 伟 教授

专业名称: 语言学及应用语言学

论文提交日期: 2007 年 5 月

论文答辩时间: 2007 年 6 月

学位授予日期: 2007 年 6 月

答辩委员会主席: _____

评 阅 人: _____

2 0 0 7 年 6 月

厦门大学学位论文原创性声明

兹提交的学位论文，是本人在导师指导下独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考的其他个人或集体的研究成果，均在文中以明确方式标明。本人依法享有和承担由此论文产生的权利和责任。

声明人（签名）：

年 月 日

摘要

当今的世界以前所未有的发展速度进入了一个国际一体化的时代。“地球村”的概念已广泛地被人们所接受。在这样的人类生存背景下，世界各国各民族之间的接触与合作日益增多，而交流的第一手段就是语言。在中国的发展日益受到世界瞩目的今天，中国的国际地位不断增高，汉语作为交际的工具在国际交往中发挥了越来越重要的作用，越来越多的人看到了用汉语交际的未来发展的广阔远景。近几年来，全世界范围内已经掀起了学习汉语的热潮。

作为一门新兴的学科，对外汉语教学自从开创到现在，已走过半个世纪的历程。在这个漫长的历程中，其理论建设取得了显著的成绩，实践研究也获得了较大的进展。在 80 年代以前，对外汉语教学的目的主要是倾向于培养外国留学生的语言技能为主，教学活动基本是讲解汉语的知识和训练学生的听、说、读、写语言技能，在课堂教学中注重基本语法结构和基本词汇的教学。到了 80 年代，终于确立了以培养学生汉语交际能力为对外汉语教学的总体目的。

本文采取文献阅读和经验总结法，从培养外国学生汉语口语交际能力的重要性出发，对交际能力、口语能力的界定及内涵进行论述，借鉴了国内外第二语言教学中微技能的研究成果，对对外汉语口语交际能力中的微技能进行归类 and 描述，探讨了应如何在对外汉语教学中训练学生的微技能，并在此基础上进一步阐述了在对外汉语教学中培养口语交际能力的教学目标、教学内容、教学原则、教学方法，以及培养口语交际能力的一些具体的教学技巧，旨在促进对外汉语教学的改进，将培养汉语口语交际能力的目标落实到汉语教学实践中去。

关键词： 口语交际能力；微技能；对外汉语教学

Abstract

With rapid development, the world has now become smaller and smaller. More and more people have accepted the concept of “global village”. Under this background, the communication among all the countries and nations becomes more and more important. Especially because China greatly enhanced its international position, learning the Chinese language has become a trend all over the world.

As a jumped-up subject, TCFL has undergone half a century’s development and gained a lot of achievements. Before 1980’s, the main purpose of TCFL was to cultivate the students’ language skills. In the class, the teachers mainly taught the students Chinese knowledge such as basic grammar and vocabulary, and trained the students how to listen, speak, read and write. In 1980’s, we established the overall purpose of TCFL. That is, to cultivate the students’ communicative competence in Chinese.

This paper adopts the methods of reviewing the literature and summarizing the experience. In the beginning, it emphasizes the importance of cultivating the communicative competence, and then discusses the connotation of communicative competence and oral ability. On the basis of the researches in micro-skills at home and abroad, this paper outlines and describes the micro-skills in oral Chinese teaching, and further discusses how to train these micro-skills in detail. At the end, this paper expatiates on the aim, teaching contents, principles, methods and techniques of developing oral communicative competence in TCFL.

Key Words: oral communicative competence; micro-skills; TCFL

目 录

第一章 引言	1
第一节 文献综述	1
第二节 研究意义	4
第三节 理论依据和研究方法	5
第四节 本章小结	6
第二章 口语交际能力的内涵	7
第一节 什么是交际能力	7
第二节 交际能力的构成	9
第三节 口语交际能力的内涵	12
第四节 本章小结	20
第三章 口语微技能的研究	21
第一节 口语微技能研究现状	21
第二节 口语微技能的分类	23
第三节 口语微技能的分级	29
第四节 本章小结	31
第四章 如何培养学生的口语交际微技能	32
第一节 培养口语交际微技能的教学目标和教学内容	32
第二节 培养口语交际微技能的原则和方法	33
第三节 培养口语交际微技能的训练	34
第四节 培养口语交际微技能的课堂技巧	37
第五节 本章小结	45
第五章 结语	46
参考文献	48
致谢	50

Contents

Chapter 1 Introduction	1
1.1 A review of related researches.....	1
1.2 The significance of the study.....	4
1.3 Theoretical foundation and research methods.....	5
1.4 Summary.....	6
Chapter 2 The connotation of oral communicative competence	7
1.1 The concept of communicative competence.....	7
1.2 The components of communicative competence.....	9
1.3 The connotation of oral communicative competence.....	12
1.4 Summary.....	20
Chapter 3 A study of oral micro-skills	21
1.1 A review of current studies of oral micro-skills.....	21
1.2 Classifications of oral micro-skills.....	23
1.3 Grading of oral micro-skills.....	29
1.4 Summary.....	31
Chapter 4 How to cultivate oral communicative micro-skills	32
1.1 Teaching aims and contents.....	32
1.2 Principles and methods.....	33
1.3 Training of oral communicative micro-skills.....	34
1.4 Classroom techniques of cultivating oral communicative micro-skills	37
1.5 Summary.....	45
Chapter 5 Conclusion	46
References	48
Acknowledgements	50

厦门大学博硕士学位论文摘要库

第一章 引言

第一节 文献综述

回顾 50 年来的对外汉语教学实践，我们不难看出：过去的对外汉语教学往往过分重视语言能力而忽视汉语交际能力的培养，换句话说，即只偏重“语言”教学而对“言语”教学则重视不够，在一定程度上使“语言”教学和“言语”教学脱节，影响了对外汉语教学的效果。

一、70 年代以前的对外汉语教学

对外汉语教学还没有提出培养汉语交际能力这个教学目的。70 年代以前，在对外汉语教学中，存在着一个严重的问题：将语言教学和言语教学混为一谈，我们常看到这样的现象：有一些学生学完汉语之后能背诵许多汉语文章，也能解释很多汉语词语，可以用词造句，也能分析一些句子的语法结构，但却不能清楚地用汉语说出自己想说的话，也不能用汉语写出自己想写的文章。有一些学生，可以看懂汉语报刊上的一些内容，也能听懂汉语广播的一些内容，但却应付不了日常的汉语交际。“有一些学生在学校的课堂上可以和老师、同学比较流畅地对话但一走出教室或学校就听不懂普通操汉语人的说话，即使能听懂意思，却不知怎么问或不知怎么回答，甚至出现答非所问的笑话。”^[1]也有一些学生在汉语交际中反应很慢，总是通过母语的思维方式去表达自己想说的意思，所以难免出现语言上的偏误。

总之，70 年代以前的对外汉语教学只重视语言结构规则而忽视语言运用能力的培养。问题产生的原因是多方面的，其中最主要的是理论上受西方各种教学法流派的影响，并且尚未明确对外汉语教学的根本目的。下面是当时在对外汉语教学中最有影响的几种教学法：

1、语法翻译法过分依赖于母语的翻译手段，偏重语法知识的教学，用死记硬背规则；忽视口语教学的语音教学，缺乏听说能力的训练；不注重语义；教学内容枯燥无味或偏深偏难，脱离社会生活实际。

2、直接法则把儿童习得母语同成人学习第二语言混为一谈，对成年人学习第二语言的特点认识不足；对课堂教学的情景考虑不够，强调口语教学，对读写

能力的培养重视不够，过分强调模仿，偏重经验，对成年人的积极、主动学习强调不够，忽视对语法规则的掌握，忽视母语在教学中的负迁移作用。

3、听说法首次把语言技能分为听、说、读、写四个方面，但重听、说而轻读、写，为学生提供比较正规的语言，不是自然的语言，而且偏重语言的结构形式（句型），不重视语义，认为只要了解语言的结构就能理解话语，也能表达自己的思想感情，这样虽然有的时候可以收到举一反三的效果，但由于操练机械单调，引不起学生的学习兴趣，学生只能流利地说出一些正确的句子，但难以具备在一定语境下进行语言交际的能力。

以上几种最有影响的教学法都有一个共同点，那就是只重视语言能力，即只重视语音、词汇、语法等语言知识的讲授或只重视听、说、读、写技能的培养。从课堂教学看，教师的精力主要放在“语言”教学上，因而削弱了“言语”的教学，使汉语教学多年来处于从语言知识层面到语言技能层面的阶段。实践证明，只停留在这两个层面上远远达不到对目的语的掌握及运用的要求。

二、70年代以后的对外汉语教学

70年代后期，在理论上提出了对外汉语教学的目的是培养学生的汉语交际能力的主张和语言教学的实践性原则。80年代确立了培养汉语交际能力这一对外汉语教学的总体目标并提出语言教学的交际性原则。90年代，对外汉语教学的目的问题引起了更多学者和教师的关注，在培养学生的汉语交际能力方面的理论研究不断深入和发展，并取得了可喜的成果。在这种教学理论的指导下，汉语教学已经取得了显著的成绩，但仍然没有完全摆脱只重视语言能力而忽视语言交际能力的影响。

1、70年代前期引进了句型教学。按照句型教学的思路，北京语言学院编写了《汉语课本》。在教材中的“说明”中，明确指出：“语音部分的编写原则是通过语流练语音。在教学中要注意把练习说话和声、韵、调的单项练习结合起来。语法部分每课都有句式替换练习和两篇课文。替换练习的目的是让学生在理解句子意义的基础上熟练地掌握句子结构。”^[2] 70年代末，北京语言学院编写出《基础汉语课》。该教材的指导思想是以培养语言技能为教学目的。在语言教学方面更多地保留了传统的教学方法，在语法教学方面吸收了句型教学的原则。可以说比起五六十年代，语言技能训练更加理论化、系统化了。但从当时的汉语教学的

整体看，交际能力的培养仍然没有引起大家的关注，交际能力的培养似乎没有被放到它应有的位置。

2、80年代以来，虽然对外汉语教学明确将培养学生的汉语交际能力作为教学的根本目的，并引进了交际性原则。“培养汉语交际能力”已经成为中外汉语教学发展的大趋势。到目前为止，在对外汉语教学中，教材、教学法正在不断地改进中，教材内容和课堂教学也尽量设计成为培养交际能力服务的各种语言情境。但是在对外汉语教学中多数教师仍然偏重汉语语言能力的培养。例如仍强调语言结构的系统性讲授和听、说、读、写技能的全面提高，但是实际的教学效果却是：初、中、高级，无论哪一个阶段，真正能够达到教学大纲所规定的听、说、读、写各方面标准的学生为数不多，能够走出课堂应付一定社会交际的就更少了。

王魁京先生曾对1991至1992年来华学汉语的八名外国留学生的社会语言交际情况作了调查，此后，他又连续几年做过同样的调查。在历次调查中，被调查者反映出来的情况和问题基本相同。王魁京先生说：“通过调查，学习者反映出的问题可概括为以下几个方面：（1）对目的语社会成员发出的话语听辨理解能力不足；（2）运用目的语作言语表达能力不足；（3）交际策略运用能力不足；（4）文化、心理不适应；（5）寻求交际对象给予配合的能力不足。这几方面综合起来，反映了学习者的社会言语交际能力不足，直接影响到社会言语交际活动顺利进行。”^[3]

本人在自己的课堂教学实践中也发现目前汉语教学中的交际能力培养问题尚未得到足够的重视。其具体表现是：第一，课堂操练分量不够，“多讲少练”、“只讲不练”的现象尚未绝迹；实践性原则贯彻得不彻底；交际性原则更无体现。第二，课堂操练远离交际实际；课堂教学的另外一种情况是课堂上的教师反复地领读，让学生背诵、替换、扩展，机械性操练占去大部分时间，由于操练内容过于注重形式，远离交际实际，致使学生学习兴趣降低。第三，将语言技能与语言交际能力混为一谈。很多人将语言技能训练作为培养语言交际能力的唯一手段，实际上语言技能并不等同于语言交际能力，语言技能训练本身也不能导致语言交际能力的自然形成。第四，课堂操练以掌握结构为主，以掌握功能为辅。从80年代起在中国便提出了“结构与功能相结合”的教学思路，但大部分教材的课后练习仍是以掌握结构为目的，机械性操练占统治地位，功能的操练可有可无。第

五，课堂操练忽视文化的导入，并常将文化，尤其是交际文化排斥在外。很多教学单位只重视课堂教学而忽视汉语实践课的组织工作，学生并没有机会到社会上练习听和说、或利用真实的各种语境尽量多接触各种交际对象，并在真实的交际实践中获得运用汉语交际的能力。因此，教师虽然在教学上花了很多时间，费了很多精力，但所得到的结果却事倍功半，不能达到培养交际能力的目的。

第二节 研究意义

刘珣先生在《对外汉语教育学引论》一书中指出：“教学目的是总体设计中的首要问题。教学目的一经确定，将决定教学内容、课程设置、教学原则、教学过程、教学方法直到测试评估等一系列问题。”^[1]他总结了前人的研究成果，把对外汉语教学的目的归纳为三个方面：（1）掌握汉语基础知识和听、说、读、写基本技能，培养运用汉语进行交际的能力；（2）增强学习汉语的兴趣和动力，发展智力，培养汉语的自学能力；（3）掌握汉语的文化因素，熟悉基本的中国国情和文化背景知识、提高文化素养。在这三方面的教学目的中，掌握汉语基础知识和听说读写基本技能，培养运用汉语进行交际的能力是最直接最根本的教学目的，而在这个最直接最根本的教学目的中，培养交际能力是最终的目的。这个最终目的不是凭空而定的，它是由语言作为交际工具的本质特点所决定的，符合当今世界各国之间密切交往迫切需要语言人才的现实，同时也是学习者本身对学习第二语言所提出的要求，也是学习兴趣、动力之所在。

周思源先生在论述对外汉语教学的不足时说过：“微技能训练，是当今尚未引起人们重视的一个很有实际意义和理论价值的问题。”^[4]迄今为止，对外汉语中的微技能研究并不多见，口语方面的研究更是少之又少。学习者学习汉语的直接目的是与目的语国家的人进行交流，口语交际能力在学习中的重要性毋庸置疑。从微技能入手，找出汉语作为外语教学的一般规律和特殊规律，使这些规律得到合理的开发和应用，不仅可以帮助提高汉语学习者的口语水平，而且能让这些成果应用于口语能力的水平等级标准制定上，为对外汉语的口语测试、等级评定提供一定的依据，也为对外汉语口语教学的教材编写，课程设计、课堂教学等提供参考。因此，本研究具有较大的理论价值和实际意义。

第三节 理论依据和研究方法

一、理论依据

受结构主义语言学影响的外语或第二语言教学法流派，接受了交际理论，并结合功能语言学理论逐步建立起以交际能力为理论基础的交际法教学。交际法把交际能力的培养作为外语或第二语言教学的主要目标，它强调意义，特别是强调语言的理解能力、表达能力和相互沟通思想的能力。交际法注重学习的主体，关注学生活动，强调以学生为中心。交际语言教学最突出的特征就是，它不仅仅注重语言知识、语言形式结构的传播，而且还注重语言的功能，其最终目标在于培养学生的语言交际能力。

语言的交际能力应该是一个综合性的整体。这个整体由听、说、读、写四个分项技能组成。因此，以往的研究都以这四个分项技能为研究对象，从训练学生的听说读写四大技能入手，来培养学生的交际能力。这四项技能也就是我们通常所说的宏观技能（Macro-skills）。英国的语言学家芒比（John Munby）^[5]在《交际教学大纲设计》（*Communicative Syllabus Design*）一书中，提出了微技能（Micro-skills）的概念，即把听说读写每一分项的语言技能再分为更小的语言技能。如阅读技能可分为解词能力（Deducing the meaning of unfamiliar key lexical items）、理解句内关系的能力（Understanding relations within the sentences）、摘取要点的能力（Extracting salient points）、基本参阅技能（Basic reference skills）、略读能力（Skimming）和查阅能力（Scanning）等等。他认为，微技能是各项语言技能的内核，只要熟练掌握了各项语言技能中的微技能并使之融会贯通便可具有极强的语言交际能力。

二、研究方法

本文试图以交际法语言教学理论为基础，从口语交际能力的内涵出发，对口语交际能力进行全面深入地分析。根据 Munby 列出的语言微技能表，并研究汉语作为一种语言的一般规律及其自身的特有的规律，归纳出汉语作为第二语言教学的口语的各项微技能，并对各项微技能进行分类描述，探讨应如何通过微技能来培养学生的口语交际能力。

第四节 本章小结

一、通过对 50 多年来对外汉语教学实践的回顾可以看出，70 年代以前，由于受西方各种教学法流派的影响，加上对外汉语教学刚刚起步，尚未明确对外汉语教学的根本目的，对外汉语教学只重视语言结构规则而忽视语言运用能力的培养。90 年代以后，在培养学生的汉语交际能力方面的理论研究不断深入发展，但仍然没有完全摆脱只重视语言能力而忽视语言交际能力的影响。

二、培养学生的口语交际能力的重要性毋庸置疑，而交际能力是由若干微技能组成的，从微技能入手来研究口语交际能力的培养目前的研究成果并不多见，这是本文拟创新之处。

三、本文的理论依据是交际法语言教学理论以及 Munby 提出的微技能概念，采取的研究方法是文献研究和经验总结的方法。

第二章 口语交际能力的内涵

第一节 什么是交际能力

一、国外的研究

“交际能力”这一术语最初是由美国社会语言学家海姆斯（Dell Hymes）在1972年提出来的。从某种意义上讲，它是对上个世纪50年代末美国转换生成语言学家乔姆斯基（Chomsky）提出的“语言能力”概念的一种修正。Chomsky（1965）^[6]认为，语言能力主要指已掌握语言的人对其本族语的内在（internalised）知识（或称内在语法），与语言的实践使用无关。这种能力是生来就有的，儿童在母语环境中成长起来时，能在自己的心里逐渐形成一些基本的语法规则。Chomsky（1965）明确指出，语言理论所关心的首先是完全纯净的语言社团中理想的说话人——听话人。所以，我们可以看出，Chomsky的“能力”，是比语言更为抽象的语法，而不是实际使用中的语言，是排除了记忆限度、注意力、态度、动机、信仰等非语言因素的理想产物，在运用时也不会犯错误。

Dell Hymes（1971）^[7]认为，本族语者对语言的使用远远超出Chomsky的“语言能力”，于是提出了“交际能力”理论。语言能力只是交际能力的一个组成部分，交际能力是通过人的社会化过程获得的。儿童在获得语言规则的知识的同时，也习得了在社会交际中如何合适地使用语言的规则。Hymes的交际能力由四部分组成：（1）语法性，指“是否并在多大程度上在形式上可能”，即是否符合语法规则，是否在形式上可能（如个人具有在特定语言社团中关于语言的语音、词法、句法、词汇、语义、语用等的知识）；（2）可行性，指“是否并在多大程度上在实施手段上可行”，即某些语言是否能够付诸实施以及可实施的程度（如个人的记忆和容量）；（3）得体性，指“是否并在多大程度上在语境上适宜”，即话语在特定的情境中是否得体，以及得体的程度（如对交际背景、目的、常规、参加者等因素的合理考虑）；（4）现实性，指“是否并在多大程度上做了，真正实现了，以及产生了什么效果”，即话语是否已经付诸实施以及已经实施的程度（如在可能、可行和合适的情况下是否可做）。其中第一部分相当于Chomsky的“语言能力”，体现为语言形式的准确性；后三部分为“语用能力”，体现为具体

情景中语言运用的适宜性。

卡纳尔和斯温 (Canale and Swain)^[8]的交际能力学说源于海姆斯的交际能力学说,但充实、丰富并发展了后者。Hymes 的交际能力学说是针对 Chomsky 的语言能力观点而言,两者都是理论上的思考和探讨,并不涉及具体的语言教学。Canale 和 Swain 的交际能力学说是用于解释和指导第二语言或外语教学和测试的,属于应用语言学范畴。他们的交际能力学说融合了 Hymes 的交际能力学说和 Hymes 以后扩展了的交际能力概念。他们认为交际能力至少有四个方面的知识和技能:语法能力、社会语言能力、语篇能力、策略能力。

巴克曼 (Bachman)^[9]在总结前人各种学说的基础上,根据自己的实践验证,提出了他称之为交际语言能力的学说。他认为交际语言能力由三个部分组成,即:语言能力、策略能力和心理生理机制。

二、国内的研究

在我国的对外汉语教学界,交际能力理论于 90 年代初初步形成。代表性的论述有:

盛炎 (1990)^[10]在《语言教学原理》一书中,比较了包括对外汉语在内的第二语言能力跟母语能力的异同,认为二者“是类似的,只是获得的基础、方式不同、过程不同、克服困难的程度不同,地点和时间不同罢了”,所以第二语言能力的核心要素是语言交际能力。

吕必松 (1990)^[11]在《对外汉语教学的理论研究问题刍议》中指出对外汉语教学的目的是培养学生的汉语能力和用汉语进行交际的能力。这种交际能力主要由五个方面的因素构成:语言要素、语用规则、有关的文化知识、言语技能和言语交际技能。

范开泰 (1992)^[12]在《论汉语交际能力的培养》一文中明确提出了“汉语交际能力”这一概念,认为汉语交际能力是指运用现代汉语进行人际交流的能力。有三个方面:(1) 汉语语言系统能力 (Competence of Chinese Language Systematicness),即使用汉语时具有合语法性 (Grammatically) 和接受性 (Acceptability);(2) 汉语得体表达能力 (Competence of Tactful Expression in Chinese),即使用汉语时具有得体性 (Tactfulness),能根据说话人和听话人的具体情况和谈话当时的语境选择最恰当的表达方式;(3) 汉语文化适应能力

Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.

廈門大學博碩士論文摘要庫